

注重你的腎臟健康

Your Kidney Health is vital



In Western medicine, one of the major functions of the kidneys is to regulate water balance and remove waste products which are excreted as urine. Chinese medicine also considers the kidneys to be an important organ that not only regulates water balance and excretes toxins, but also plays an integral part in sexual function, maintaining bone strength, increasing blood vitality and delaying the aging process. People commonly think a *kidney deficiency* is an inevitable part of aging and a condition present largely in males. However, young adults and females can develop such a condition, especially if they live unhealthy lifestyles. In severe cases, kidney deficiency may result in frequent nocturnal urination, prostate enlargement, sexual performance issues, or even prostate cancer.

腎虛並非男士們及老年人的專利，壯年、甚至青年人及女士們都很容易患上腎虛，情況十分普遍。從西醫觀點，腎是代謝排泄的器官，保持體內水液的平衡。但從中醫的角度，腎不單止具有以上功能，而且對性功能、長骨質、增氣血及抗衰老有不可劃分的作用。腎虛出現的症狀很多，嚴重者可出現夜尿頻密、前列腺肥大，甚至前列腺癌等。在中醫觀點，補腎是甚為重要，改善腎功能可增強骨與血之質素，因而延緩衰老。

Common symptoms of kidney deficiency

- Premature aging
- Graying hair and hair loss
- Dizziness and ringing in the ears
- Soreness and weakness in the loins and the knees
- Impotence, premature emission, infertility due to a decrease of sperm (male)
- Irregular menstruation, lack of menstruation (amenorrhoea) and sterility (female)

腎虛的主要症狀

- 提早衰老
- 髮白脫落
- 頭暈耳鳴
- 腰膝酸痛無力
- 男子陽萎遺精、精少不育
- 女子月經不調、經閉不孕

Demonstrated safe to use!

Equiguard™ has passed toxicity, heavy metal and microbial tests. Equiguard™ 千鼎健腎寶已通過各種毒性、重金屬及微生物的測試，証實安全可靠。

Equiguard™

Herbal Supplement

千鼎健腎寶

Effects / benefits*

- Maintains healthy kidneys
- Nourishes and strengthens both the kidney-yin and kidney-yang at the same time; and therefore, can help maintain bone health and improve the aging process
- Promotes healthy prostate functioning

功效/優點*

- 維持腎功能的健康
- 具滋補腎陰及腎陽之雙重補腎功效，因而能改善骨質、延緩衰老
- 支援前列腺健康

References:

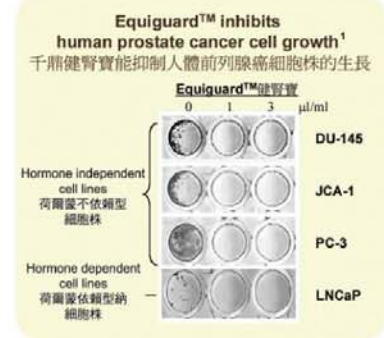
1. Hsieh TC, Lu XH, Guo JQ et al. Effects of herbal preparation of Equiguard™ on hormone-responsive and hormone-refractory prostate carcinoma cells: mechanistic studies. *Int J Oncol* 2002; 20(4):681-9
2. Wu JM, Hsieh TC. Nutrient supplement modulation of prostate carcinogenesis (abstract). *Singapore Traditional Chinese Medicine (TCM) Research Symposium* 2001 Nov. 12-14; TCM-O4: 5-6
3. Wu JM, Hsieh TC. In vitro analysis of the anti-prostatic properties of dietary supplement Equiguard™ with herbal formulation PC-SPES (abstract). *6th International Symposium on Predictive Oncology & Intervention Strategies* 2002 Feb. 9-12; S-120.
4. Hsieh TC, Wu JM. Targeting cell cycle traverse, induction of apoptosis, and regulation of hormone receptor AR by herbal formulation Equiguard™ and PC-SPES in the treatment of prostate cancer. *93rd Annual Meeting, American Association for Cancer Research* 2002 Apr. 6-10; P832.

In vitro studies showed Equiguard™^{1,2,3,4}

- Reduces prostate cancer cell growth, induces programmed cell death, also known as apoptosis, and suppresses expression of the androgen receptor (AR).
- Lowers both intracellular and secreted prostate specific antigen (PSA).

體外實驗証明 Equiguard™ 千鼎健腎寶*

- 對雄激素依賴型及非雄激素依賴型前列腺癌細胞起了抑制生長、導致凋亡及抑壓雄激素受體(AR)表達的作用。
- 能顯著地降低前列腺特異抗原(PSA)的濃度(包括細胞內及已分泌出的PSA)。



In vitro analyses are not necessarily indicative of action in the human body.
此體外實驗不一定反映健腎寶在人體內的作用。



Ingredients

Equiguard™ Extract: Herba Epimedii, Fructus Rosae Laevigatae, Fructus Rubi, Fructus Psoraleae, Radix Morindae Officinalis, Fructus Schisandrae, Fructus Ligustri Lucidi, Semen Cuscutae, Radix Astragali, Hydroxypropyl Methylcellulose (capsule), titanium dioxide (capsule).

Suggested Use

For adults, take three capsules in the morning and in the evening with a glass of water.

Precautions

Do not take this product if you are on diuretic medications or have constipation. Do not take this product while you have a fever or urinary tract infection.

This product has not been evaluated in persons who have high blood pressure or who are pregnant.

成份

仙靈脾、金櫻子、覆盆子、補骨脂、巴戟天、五味子、女貞子、菟絲子、黃芪、纖維素(膠囊)、二氧化鈦(膠囊)。

用量

成人以開水送服，每早服三粒，另每晚服三粒。

注意

如你正服用利尿藥物或有便秘、發熱、尿道感染等問題，請勿服用本品。另本品尚未在高血壓患者或孕婦中作出評估。